

Uradni list

Evropske unije

C 231



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 63

14. julij 2020

Vsebina

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2020/C 231/01	Menjalni tečaji eura — 13. julij 2020	1
---------------	---	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2020/C 231/02	Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (kodificirano besedilo)	2
---------------	---	---

V Objave

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2020/C 231/03	Objava spremenjenega enotnega dokumenta po odobritvi manjše spremembe v skladu z drugim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012	7
---------------	--	---

SL

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. julij 2020

(2020/C 231/01)

1 euro =

Valuta		Menjalni tečaj	Valuta		Menjalni tečaj
USD	ameriški dolar	1,1329	CAD	kanadski dolar	1,5366
JPY	japonski jen	121,40	HKD	hongkonški dolar	8,7809
DKK	danska krona	7,4448	NZD	novozelandski dolar	1,7226
GBP	funt šterling	0,89938	SGD	singapurski dolar	1,5743
SEK	švedska krona	10,3833	KRW	južnokorejski won	1 361,37
CHF	švicarski frank	1,0685	ZAR	južnoafriški rand	18,9726
ISK	islandska krona	159,40	CNY	kitajski juan	7,9309
NOK	norveška krona	10,6650	HRK	hrvaška kuna	7,5340
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 342,08
CZK	češka krona	26,648	MYR	malezijski ringit	4,8306
HUF	madžarski forint	353,83	PHP	filipinski peso	55,998
PLN	poljski zlot	4,4758	RUB	ruski rubelj	80,1470
RON	romunski leu	4,8443	THB	tajski bat	35,562
TRY	turška lira	7,7824	BRL	brazilski real	6,0494
AUD	avstralski dolar	1,6248	MXN	mehiški peso	25,4857
			INR	indijska rupija	85,2160

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Posodobitev seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) (kodificirano besedilo) ⁽¹⁾

(2020/C 231/02)

Objava seznama mejnih prehodov iz člena 2(8) Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah) ⁽²⁾, temelji na informacijah, ki jih Komisiji sporočijo države članice v skladu s členom 39 Zakonika o schengenskih mejah.

Poleg objave v Uradnem listu je na voljo mesečna posodobitev na spletnih straneh Generalnega direktorata za notranje zadeve.

FRANCIJA

Sprememba informacij, objavljenih v UL C 64, 27.2.2020, str. 17.

SEZNAM MEJNIH PREHODOV***Zračni mejni prehodi***

- (1) Ajaccio-Napoléon-Bonaparte
- (2) Albert-Bray
- (3) Angers-Marcé
- (4) Angoulême-Brie-Champniers
- (5) Annecy-Methet
- (6) Auxerre-Branches
- (7) Avignon-Caumont
- (8) Bâle-Mulhouse
- (9) Bastia-Poretta
- (10) Beauvais-Tillé
- (11) Bergerac-Dordogne-Périgord
- (12) Béziers-Vias
- (13) Biarritz-Pays Basque
- (14) Bordeaux-Mérignac
- (15) Brest-Bretagne
- (16) Brive-Souillac
- (17) Caen-Carpique
- (18) Calais-Dunkerque
- (19) Calvi-Sainte-Catherine
- (20) Cannes-Mandelieu

⁽¹⁾ Glej seznam prejšnjih objav na koncu dokumenta.

⁽²⁾ UL L 77, 23.3.2016, str. 1.

- (21) Carcassonne-Salvaza
- (22) Châlons-Vatry
- (23) Chambéry-Aix-les-Bains
- (24) Châteauroux-Déols
- (25) Cherbourg-Mauperthus
- (26) Clermont-Ferrand-Auvergne
- (27) Colmar-Houssen
- (28) Deauville-Normandie
- (29) Dijon-Longvic
- (30) Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
- (31) Dôle-Tavaux
- (32) Epinal-Mirecourt
- (33) Figari-Sud Corse
- (34) Grenoble-Alpes-Isère
- (35) Hyères-le Palivestre
- (36) Paris-Issy-les-Moulineaux
- (37) La Môle-Saint-Tropez (od 1. julija do 15. oktobra 2020)
- (38) La Rochelle-Ile de Ré
- (39) La Roche-sur-Yon
- (40) Laval-Entrammes
- (41) Le Havre-Octeville
- (42) Le Mans-Arnage
- (43) Le Touquet-Côte d'Opale
- (44) Lille-Lesquin
- (45) Limoges-Bellegarde
- (46) Lorient-Lann-Bihoué
- (47) Lyon-Bron
- (48) Lyon-Saint-Exupéry
- (49) Marseille-Provence
- (50) Metz-Nancy-Lorraine
- (51) Monaco-Héliport
- (52) Montpellier-Méditerranée
- (53) Nantes-Atlantique
- (54) Nice-Côte d'Azur
- (55) Nîmes-Garons

- (56) Orléans-Bricy
- (57) Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel
- (58) Paris-Charles de Gaulle
- (59) Paris-le Bourget
- (60) Paris-Orly
- (61) Pau-Pyrénées
- (62) Perpignan-Rivesaltes
- (63) Poitiers-Biard
- (64) Quimper-Pluguffan (odprt od začetka maja do začetka septembra)
- (65) Rennes Saint-Jacques
- (66) Rodez-Aveyron
- (67) Rouen-Vallée de Seine
- (68) Saint-Brieuc-Armor
- (69) Saint-Etienne Loire
- (70) Saint-Nazaire-Montoir
- (71) Strasbourg-Entzheim
- (72) Tarbes-Lourdes-Pyrénées
- (73) Toulouse-Blagnac
- (74) Toulouse-Francazal
- (75) Tours-Val de Loire
- (76) Troyes-Barberey

Morski mejni prehodi

- (1) Ajaccio
- (2) Bastia
- (3) Bayonne
- (4) Bordeaux
- (5) Boulogne
- (6) Brest
- (7) Caen-Ouistreham
- (8) Calais
- (9) Cannes-Vieux Port
- (10) Carteret
- (11) Cherbourg
- (12) Dieppe

- (13) Douvres
- (14) Dunkerque
- (15) Granville
- (16) Honfleur
- (17) La Rochelle-La Pallice
- (18) Le Havre
- (19) Les Sables-d'Olonne-Port
- (20) Lorient
- (21) Marseille
- (22) Monaco-Port de la Condamine
- (23) Nantes-Saint-Nazaire
- (24) Nice
- (25) Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
- (26) Port-la-Nouvelle
- (27) Port-Vendres
- (28) Roscoff
- (29) Rouen
- (30) Saint-Brieuc
- (31) Saint-Malo
- (32) Sète
- (33) Toulon

Kopenski mejni prehodi

- (1) Železniška postaja Bourg Saint Maurice (odprt od začetka decembra do sredine aprila)
- (2) Železniška postaja Moûtiers (odprt od začetka decembra do srede aprila)
- (3) Železniška postaja Ashford International
- (4) Železniška postaja Avignon-Centre
- (5) Cheriton/Coquelles
- (6) Železniška postaja Chessy-Marne-la-Vallée
- (7) Železniška postaja Fréthun
- (8) Železniška postaja Lille-Europe
- (9) Železniška postaja Paris-Nord
- (10) Železniška postaja Saint-Pancras
- (11) Železniška postaja Ebbsfleet
- (12) Pas de la Case-Porta

Seznam prejšnjih objav

UL C 316, 28.12.2007, str. 1.	UL C 275, 24.9.2013, str. 7.
UL C 134, 31.5.2008, str. 16.	UL C 314, 29.10.2013, str. 5.
UL C 177, 12.7.2008, str. 9.	UL C 324, 9.11.2013, str. 6.
UL C 200, 6.8.2008, str. 10.	UL C 57, 28.2.2014, str. 4.
UL C 331, 31.12.2008, str. 13.	UL C 167, 4.6.2014, str. 9.
UL C 3, 8.1.2009, str. 10.	UL C 244, 26.7.2014, str. 22.
UL C 37, 14.2.2009, str. 10.	UL C 332, 24.9.2014, str. 12.
UL C 64, 19.3.2009, str. 20.	UL C 420, 22.11.2014, str. 9.
UL C 99, 30.4.2009, str. 7.	UL C 72, 28.2.2015, str. 17.
UL C 229, 23.9.2009, str. 28.	UL C 126, 18.4.2015, str. 10.
UL C 263, 5.11.2009, str. 22.	UL C 229, 14.7.2015, str. 5.
UL C 298, 8.12.2009, str. 17.	UL C 341, 16.10.2015, str. 19.
UL C 74, 24.3.2010, str. 13.	UL C 84, 4.3.2016, str. 2.
UL C 326, 3.12.2010, str. 17.	UL C 236, 30.6.2016, str. 6.
UL C 355, 29.12.2010, str. 34.	UL C 278, 30.7.2016, str. 47.
UL C 22, 22.1.2011, str. 22.	UL C 331, 9.9.2016, str. 2.
UL C 37, 5.2.2011, str. 12.	UL C 401, 29.10.2016, str. 4.
UL C 149, 20.5.2011, str. 8.	UL C 484, 24.12.2016, str. 30.
UL C 190, 30.6.2011, str. 17.	UL C 32, 1.2.2017, str. 4.
UL C 203, 9.7.2011, str. 14.	UL C 74, 10.3.2017, str. 9.
UL C 210, 16.7.2011, str. 30.	UL C 120, 13.4.2017, str. 17.
UL C 271, 14.9.2011, str. 18.	UL C 152, 16.5.2017, str. 5.
UL C 356, 6.12.2011, str. 12.	UL C 411, 2.12.2017, str. 10.
UL C 111, 18.4.2012, str. 3.	UL C 31, 27.1.2018, str. 12.
UL C 183, 23.6.2012, str. 7.	UL C 261, 25.7.2018, str. 6.
UL C 313, 17.10.2012, str. 11.	UL C 264, 26.7.2018, str. 8.
UL C 394, 20.12.2012, str. 22.	UL C 368, 11.10.2018, str. 4.
UL C 51, 22.2.2013, str. 9.	UL C 459, 20.12.2018, str. 40.
UL C 167, 13.6.2013, str. 9.	UL C 43, 4.2.2019, str. 2.
UL C 242, 23.8.2013, str. 2.	UL C 64, 27.2.2020, str. 17.

V

(Objave)

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava spremenjenega enotnega dokumenta po odobritvi manjše spremembe v skladu z drugim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012

(2020/C 231/03)

Evropska komisija je odobrila to manjšo spremembo v skladu s tretjim pododstavkom člena 6(2) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 664/2014 ⁽¹⁾.

Zahtevek za odobritev te manjše spremembe je na vpogled v zbirki podatkov Komisije eAmbrosia.

ENOTNI DOKUMENT

„Radicchio di Chioggia“**EU št.: PGI-IT-0484-AM01 – 5.12.2019****ZOP () ZGO (X)****1. Ime**

„Radicchio di Chioggia“

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Zaščiten geografski označba (ZGO) „Radicchio di Chioggia“ PGI se uporablja za proizvode iz rastlin, ki pripadajo družini Asteraceae, rodu *Cichorium*, vrsti *inthybus* in sorti *silvestre*. Poznamo dve sorti „Radicchio di Chioggia“: *zgodnjo* in *pozno* sorto.

Rastlina ima okrogle, tesno prepletene liste, ki tvorijo značilno okroglo glavo. Listi so rdeče do temnordeče barve z belimi sredinskimi žilami.

Posebne značilnosti obeh sort so:

- *zgodnja* sorta: zaprta glava, ki tehta od 200 do 600 gramov, značilne škrlatne barve do barve amaranta, s hrustljivimi listi, sladkega do rahlo grenkega okusa,
- *pozna* sorta: zelo kompaktna glava, ki tehta od 200 do 600 gramov, barve temnega amaranta, s srednje hrustljivimi listi, grenkega okusa.

⁽¹⁾ UL L 179, 19.6.2014, str. 17.

„Radicchio di Chioggia“ se prodaja s korenino (glavno korenino), ki se odreže z gladkim rezom pod koreninskim vratom.

Glave morajo biti cele, čvrste, svežega videza ter ne smejo imeti parazitov ali poškodb, ki so jih povzročili paraziti ali prevelika vlaga, tudi če to zahteva čiščenje.

3.3 *Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)*

–

3.4 *Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju*

Vsi postopki pridelovanja in pobiranja pridelka se izvajajo na opredeljenem geografskem območju.

3.5 *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Ob sprostitvi za porabo mora biti radič, imenovan „Radicchio di Chioggia“, zapakiran v embalažo, ki omogoča ustrezno shranjevanje proizvoda. Proizvodi, namenjeni za predelovalno industrijo, se prav tako lahko dajo na trg v ustreznih embalažah (zabojih).

Vse embalaže imajo lahko zapečaten pokrov, ki preprečuje spreminjanje vsebine; Kot druga možnost se pri vsaki embalaži uporablja sistem sledljivosti teže z uporabo serijskih števil.

Po čiščenju na polju se „Radicchio di Chioggia“ lahko zapakira za prodajo, primeren za neposredno uživanje. Tako pakiranje se lahko izvaja tudi v predelovalnih centrih zunaj proizvodnega območja iz točke 4.

3.6 *Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime*

Na logotipu je bogato okrašen ščit z belim ozadjem, rumeno obrobo, rjavim robom in črnim profilom, ki prikazuje rdečega leva v srednjeveškem stilu, okoli katerega je napis RADICCHIO DI CHIOGGIA I.G.P. z velikimi črkami rdeče barve.

Pisava: *Garamond*.

Velikost črk: največ 50, najmanj 10.

Premer kroga: največ 15, najmanj 3.

Barva logotipa:

rdeča = škrlatna 95 % – rumena 80 %,

rumena = škrlatna 7 % – rumena 85 %,

rjava = zelenomodra 12 % – škrlatna 60 % – rumena 95 %,

črna = črna 100 %.

Če je oznaka z logotipom „Radicchio di Chioggia I.G.P.“ nameščena na embalažo, se ne sme ponovno uporabiti.

Na embalaži morajo biti navedene tudi informacije, na podlagi katerih je mogoče ugotoviti:

- ime in naslov ali ime podjetja in sedež posameznega proizvajalca in/ali združenja proizvajalcev in/ali pakirnice,
- neto težo ob prodaji in kategorijo,
- kakršne koli dodatne informacije, ki proizvoda ne hvalijo in potrošnikov ne zavajajo glede narave in značilnosti proizvoda.

Vse drugo besedilo poleg napisa *Radicchio di Chioggia* mora biti napisano s črkami, ki so precej manjše od črk, uporabljenih za navedeno geografsko označbo.

4. **Kratka opredelitev geografskega območja**

Pozna sorta „Radicchio di Chioggia“ se goji na območju občin Chioggia, Cona in Cavarzere v pokrajini Benetke, na območju občin Codevigo in Corbezzole v pokrajinah Padova in Rosolina ter na območju občin Ariano Polesine, Taglio di Po, Porto Viro in Loreo v pokrajini Rovigo. Zgodnja sorta se goji le v občinah Chioggia in Rosolina, kjer značilna tla in podnebne razmere omogočajo razvoj značilnosti te sorte.

5. Povezava z geografskim območjem

Lagunsko območje ima dve značilnosti: majhen dnevni temperaturni razpon in razpon med posameznimi dnevi ter prevladujoče vetrove, značilno jadransko burjo, ki pomaga pri mešanju nižjih zračnih plasti, s čimer se preprečijo zaprta območja vlage, ki bi škodljivo vplivala na zdravje pridelka.

Rahla, ilovnata zemlja je primerna za gojenje pozne sorte, pri kateri bi sicer prevelika vročina preprečila, da bi se glava zaprla in tvorila tradicionalno okroglo obliko, razen tega pa bi povzročila cvetenje rastline.

Zgodnja sorta se lahko goji le v obalnih občinah Chioggia in Rosolina zaradi kombinacije dejavnikov, ki vključujejo peščeno zemljo, bližino morja, kar zagotavlja temperaturno razliko v primerjavi z območji v notranjosti, več vetra in razpoložljivost vode za namakanje iz vodnega vira, ki se nahaja zelo blizu površine in ga je mogoče izkoriščati tako, da se do njega izkopljejo luknje, lokalno znane kot „buse“.

Peščena zemlja in podnebje obalnih območij občin Chioggia in Rosolina ustvarjata idealne pogoje za gojenje te rastline: študije so pokazale, da je treba „Radicchio di Chioggia“ zaščititi pred stresom, ki ga povzročajo velike temperaturne razlike in velika nihanja stopenj vlažnosti v zemlji, ter da proizvodnja v katerem koli drugem okolju povzroča 50 do 60-odstotno cvetenje z velikimi proizvodnimi izgubami in bistveno manjšo obarvanostjo glave.

Proizvod se od drugih vrst radiča razlikuje v tem, da se vsebnost proteinov v suhi rastlini giblje od 1,0 % do 1,4 % ter da vsebuje visoke ravni kalija, fosforja in kalcija, obenem pa ima nizko kalorično vrednost, zaradi česar je s prehrabenega vidika boljši.

Dokazi o gojenju zelenjave na območju občine Chioggia segajo v leto 1700, in sicer so to zemljevidi vile „Villa Episcopale“ in statistični podatki, ki jih je zbral Alessandro Ottolini o šolah v „Podestà di Chiazza“ (današnja Chioggia), ki kažejo, da je bila šola „Scuola di S. Giovanni di Ortolani“ (vrtnarska šola sv. Janeza) s svojimi 544 učenci druga najbolj znana šola po slavni šoli „Scuola dei pescatori“ (ribiška šola).

Marca 1923 je bil radič v mesečni izdaji zvezka inštituta „Istituto Federale di Credito per il Risorgimento delle Venezie“, ki ga je objavila založba „Premiate Officine Grafiche Ferrari“, uvrščen med zelenjavo, ki se prideluje s kolobarjenjem. Dodaten dokaz je mogoče najti v delu Paganija-Gallimbertija (1929) „Cenni di economia agricola“ (kratek pregled gojenja zelenjave), ki opisuje metodo gojenja radiča na lagunskih vrtovih, ustvarjenih na peščenih površinah, iztrganih morju.

Vzpostavitev velikega trga za sadje in zelenjavo blizu območja proizvodnje je odpravila težave pri prodaji in distribuciji, za kar se od leta 1860 uporablja železniška proga Verona–Chioggia.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

Celotno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletnem naslovu: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali:

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijstvo, prehrano in gozdarstvo (www.politicheagricole.it), kjer izberete „Qualità“ [Kakovost] (zgoraj na desni strani zaslona), nato „Prodotti DOP IGP STG“ [Proizvodi ZOP, ZGO in ZTP] (ob robu na levi strani zaslona) in nazadnje „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ [Specifikacije, predložene Evropski uniji].

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL